

金沢大学 総合日本語 プログラム

Kanazawa University
Integrated Japanese Language Program



金沢大学
KANAZAWA
UNIVERSITY



プログラム概要

Overview of the Integrated Japanese Language Program

① どんな人が学べますか？ Who can take these classes?

総合日本語プログラムは、金沢大学に在籍するすべての留学生を対象とした日本語教育プログラムです。

The Integrated Japanese Language Program is a Japanese language program for all international students studying at Kanazawa University.

② どんなことができるようになりますか？ What will you learn?

総合日本語プログラムでは、大学での研究・学習と生活に必要な日本語力を育成することを目的としています。大学での日常生活、大学での講義やゼミナール、研究に必要な日本語力を身につけるとともに、日本語学習を通して、日本の社会や文化への理解を深めることができます。

The aim of the IJLP is to improve students' Japanese language ability and help them fit into the university and life in Japan. Students can reach a level of language ability sufficient to be able to understand lectures and seminars, and to be able to carry out their study and research in Japanese. By learning the language, students can also gain the knowledge necessary to be able to understand Japanese culture and society.

③ どんなクラスがありますか？ What kinds of classes are there?

総合クラス・漢字クラス・技能別クラスがあり、学習者の日本語レベルと目的に応じてクラスを受けることができます。

The program consists of three types of classes: comprehensive classes, kanji classes and skill-specific classes. Students can select appropriate classes to fit their needs in each area.

④ どこで勉強できますか？ Where can you study?

授業は金沢大学角間キャンパスの総合教育棟、自然科学研究科本館と、宝町キャンパス（医学F棟）で行われます。

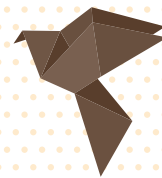
IJLP courses are offered at Kakuma Campus (General Education Hall and Natural Science and Technology Main Hall) and Takaramachi Campus.

| 日本語レベルと クラス Japanese Language levels and Classes | | Comprehensive classes 総合クラス | Kanji & Vocabulary classes 漢字語彙 クラス (1/week) | Skill-specific classes 技能別クラス (1/week) | | | | Business Japanese ビジネス 日本語 (1/week) | Japanese course at Takaramachi Campus 日本語 (医学) ＜宝町＞ (2/week) |
|---|---|---------------------------------------|---|---|---|---|--|---|---|
| | | | | Reading | Writing | Listening & Speaking | Others | | |
| Elementary 初級 日常生活に必要な 日本語の基礎力の 育成 Can understand and use familiar everyday expressions | A level | AS1,AS2(2/w) Basic | Kanji 1 漢字・語彙1 | | | | | | Introductory Japanese (Medicine) 日本語入門 (医学) |
| | | A(4/w) Regular | | | | | | | Elementary Japanese (Medicine) 日本語初級 (医学) |
| | | IJC-E(8/w) Intensive | | | | | | | |
| | B level | B(4/w) Regular | Kanji 2 漢字・語彙2 | | | | | | Intermediate Japanese (Medicine) 日本語中級 (医学) |
| IJC-PI(7/w) Intensive | | | | | | | | | |
| Intermediate 中級 日常の一般的なこ とについて理解・ 発信できる日本語 力の育成 Can understand and communicate in general situations | C level | C (3/w) | Kanji 3 漢字・語彙3 | Japanese Affairs: Introductory 日本事情入門 | Writing 1 作文 1 | Intermediate Listening 中級聴解 | | | |
| | | D level | D1 (3/w) | Kanji 4 漢字・語彙4 | Rapid Reading 日本語速読 | Writing 2 作文 2 | | | Intermediate-high Listening 中上級聴解 |
| | D2 (3/w) | | Kanji 5 漢字・語彙5 | Intermediate Reading 中級読解 | | | | | |
| | Advanced 上級 大学での学習・研 究に必要なアカデ ミックな場面での 日本語力の育成 Can understand and communicate in academic settings | E level | E (3/w) | Kanji 6 漢字・語彙6 | Japanese Literature 留学生のための 日本文学 | Academic Writing1* アカデミック・ ライティングⅠ | | | Academic Listening* 講義の聴解 |
| F level | | | | | | | | Kanji 7 漢字・語彙7 | Advanced Reading* 上級読解 |
| | | Advanced Grammar 上級文法Ⅰ・Ⅱ | Business Japanese ビジネス日本語Ⅲ | | | | | | |
| | | | | | | | Logical Thinking in Japanese* 日本語で学ぶ論理 | Business Japanese ビジネス日本語Ⅳ | Business Communication ビジネス・ コミュニケーション |

※「国際基幹教育院のGS言語科目(日本語)」としても開講

※ are also held as "GS(Japanese)" subjects of the Institute of Liberal Arts and Sciences for the undergraduate foreign regular students.

5 履修するコースモデル



総合日本語プログラムは自分の学習目的や状況に合わせて学べます。

The IJLP accommodates your needs. Here are examples of recommended class selections:



Aさん

日本語が全然分かりません。基礎からしっかり学びたいです。
I do not know any Japanese at all. I need to study from the beginning.



「日本語 A」「漢字・語彙 1」

“Japanese A” and “Kanji & Vocabulary 1”



Bさん

研究で忙しいので毎日クラスに行けません。
でも日本語で日常会話はできるようになりたいです。
I am busy with my research and I don't have enough time to study Japanese,
but I want to be able to manage daily conversation.



日本語 AS

Japanese AS



Cさん

宝町キャンパスで勉強している大学院生です。日本語を勉強したいけど、研究の合間に角間キャンパスまで行くのは難しいです。
I am in the Medical School at Takaramachi, so getting to Kakuma Campus is difficult.



「日本語入門（医学）」

Japanese: Introductory Level (Medicine)



Dさん

日常のことは日本語でできます。研究で日本語が必要なので、専門の勉強をしながらもっと日本語が上手になりたいです。
Now, I am able to accomplish everyday tasks and conversations in Japanese. I want to take my Japanese study to the next level because I need Japanese language skills for my research, but I am busy with my major.



「アカデミック・ライティング 1」

“Academic Writing 1”



Eさん

卒業した後、日本の会社で働きたいと思っています。
どうしたらいいでしょうか？
I want to work for a Japanese company after I graduate. What should I take to make this easier?



「ビジネス日本語」

Business Japanese

履修案内 Registration Guidance

① 受講対象者 Eligible students

金沢大学の学籍を持つ外国人留学生で、日本語を母語としない学生が対象です。

Any international student enrolled at Kanazawa University whose native language is not Japanese and who falls into one of the following categories may register for IJLP classes:

- (1) 正規生（学類生、大学院生）
Regular students (undergraduate, graduate)
- (2) 国際機構留学生教育部所属の学生
Specially registered International Student Center students
- (3) 部局所属の特別聴講学生、科目等履修生
Specially registered students and credited auditors affiliated with a department
- (4) 研究生
Research students



ただしクラスの定員に余裕がある場合、次のような優先順位で上記の学生以外の人も受け入れます。
If there are enough open places, other non-students may also enroll, in the following order of priority:

- (1) 金沢大学に在籍する外国人客員研究員
Visiting foreigner researchers at Kanazawa University
- (2) 金沢大学の外国人教職員
Foreign faculty at Kanazawa University
- (3) その他、総合日本語プログラムのコーディネーターが特に認めた者
Those whom the IJLP program coordinator has approved

② 履修登録期間 Enrollment Periods

履修登録期間は年2回です。

Registration for classes occurs twice a year.

春学期：3月下旬～4月中旬 Spring semester: End of March to the middle of April

秋学期：9月下旬～10月中旬 Autumn semester: End of September to the middle of October

初めて総合日本語プログラムの科目を履修するときは、学期開始前に行われる、オリエンテーションとプレースメント・テストを必ず受けてください。オリエンテーションとプレースメント・テストの情報は3月と9月に総合日本語HP上に掲載されます。

If you are taking IJLP classes for the first time, you will need to participate in orientation and take a placement test given at the start of the semester. Details about the orientation and placement test will be posted on the ISC website in March and September.

やむをえない理由によりオリエンテーションとプレースメント・テストを受けられない場合には、来日後すぐに国際部留学企画課留学支援係に連絡をしてください。履修登録期限を過ぎたあとは、その学期に日本語科目を履修することはできません。

If you cannot attend orientation or take the placement test for unavoidable circumstances, please contact the International Student Section as soon as possible. After the registration period has closed, you will no longer be allowed to enroll in Japanese Language courses for the semester. You must wait until the following semester to enroll.



③ クラスレベルの決定 [Determining Class Level](#)

学期開始前に行われるプレースメント・テストを受けて、その結果判定された日本語レベルのクラスを履修してください。履修するクラスのレベルは、プレースメント・テストの結果によって決まります。

もし判定されたレベルのクラスが合わなかった場合は、学期開始から2週間以内にレベルの変更を認めることがあります。レベルの変更は、クラスの担当の先生とコーディネーターが認めた場合に限られます。自分で勝手にレベルを変更してクラスに出てはいけません。

Upon entering the IJLP, students are required to take a placement test. The results of this placement test will determine your class level. The first 2 weeks of classes is the level-adjustment period, and instructors may reassign your level during this time. After attending class of your assigned level, please consult the instructor if you feel that the level is not appropriate. Class level cannot be changed without instructors' permission.

④ クラスの履修について [Registration for Classes](#)

[技能別クラスの履修について](#) [Registration for skill-specific classes](#)

中級以上の学生を対象に、より日本語のスキルを向上させたい人のためのクラスです。自分の学習目的やレベルに合わせて履修してください。履修できるのは、現在の自分のレベルか、クラスの担当教師が許可した場合にはそのレベルの上下1レベルのクラスをとることができます。各クラスの対象レベルは金沢大学 Web シラバスで確認してください。

Skill Specific Classes are designed for upper intermediate (Level C) students, the IJLP offers a range of classes focused on the skills of speaking, listening, writing, and reading. Students can choose a class that best suits their learning goals and level. Students may take a class of their current level, or of a level one above or below their current level with instructor permission.

The level of each class is written on its syllabus. Be sure to check the class level before registering.

[初学者のクラスについて](#) [Japanese course for beginners](#)

初級レベルのクラスは、学習時間や学習目的、開講場所が異なる複数のコースがあります。自分のスケジュールや学習目的に応じて、選ぶことができます。詳しくは、総合日本語HPの「初めて日本語を勉強する人のためのクラス一覧」を見てください。

There are various Level A courses offered for students who have never studied Japanese before and want to begin study of basic grammar and vocabulary.

For enrollment information, please refer to the course list of Japanese language classes for beginners found on the IJLP website.

[ダブルクラスについて](#) [Double classes](#)

同じ科目名で①(第1クラス)②(第2クラス)と2つのクラスに分かれている科目があります。これらは曜日と時間が異なるだけで、内容と進度は同じです。どちらか都合のよい方を選んで受講してください(第1クラス、第2クラスの両方を選ぶことはできません。また、曜日によって第1、第2をばらばらに履修することはできません)

In some cases, there are two classes offered for the same level. These classes differ only in day and time. You may choose the class time that is most convenient. However, you may not take both classes, nor can you switch your attendance between the two class times during the semester.

⑤ 受講のルール Rules for Class Attendance

出席率について Attendance percentage

クラスを合格するには、全授業回数の3分の2以上出席しなければなりません(3分の2に満たない場合は、不合格になります)。

In order to pass a course, students must attend two-thirds of all class sessions. (If your class attendance percentage is less than two-thirds, you will automatically fail).

もし、やむをえない理由(病気・ケガによる入院、専門の授業との重複など)により欠席する場合、あるいは欠席した場合には、授業担当教師に必ず連絡してください。

If you are absent due to the unavoidable circumstances (hospitalization due to injury or illness, schedule conflict between Japanese classes and classes for your major or other valid reasons approved by the IJLP program coordinator), please contact the instructor.

定期試験について Scheduled exams

それぞれのクラスで決まっている日に定期試験(中間試験、期末試験)を受けなければなりません。

Students must periodically take exams, such as midterm and final exams, on scheduled dates. Dates for taking tests cannot be changed for personal reasons.

試験・課題における不正行為について Cheating on exams and assignments

試験において、不正行為は絶対にしてはいけません。定期試験における不正行為が発覚した場合は、その科目が不合格になります。

また、試験に代わる課題においての不正行為も絶対にしてはいけません。レポートなどの課題において、剽窃や盗用と授業担当教師が判断した場合には、その科目が不合格になります。

これらの不正行為をすると、場合によってはその学期に履修した全ての科目(専門科目含む)が不合格になり、大学から処罰を受けることがあります。

Students are prohibited from cheating on exams. If students are caught cheating, they will automatically fail the course, followed by disciplinary sanctions.

Students are also prohibited from cheating on assignments and reports. If students are caught plagiarizing the work of others, they will automatically fail the course, followed by disciplinary sanctions.

If students are caught cheating on exams and assignments in some cases, they will automatically fail all courses for which they have registered that semester, followed by disciplinary sanctions and students may receive additional punishment from the university.

⑥ 評価方法 Method of Evaluation

試験と課題、および授業での活動により評価します。評価方法や評価の内訳はクラスによって違います。必ずシラバスで確認してください。

Grades will be based on exams, assignments and class participation. The evaluation breakdown and calculation of grades differs depending on the course. Please make sure to consult the syllabus.

評点が60点未満の場合、不合格となります。この場合、来学期も日本語クラスを履修する場合には、同じレベルのクラスしか履修できません。

If a student receives a total grade of less than 60%, they will have to repeat the same level the following semester.

履修登録をしていない科目の単位は与えられません。

Credits will not be given to students if they have not properly registered for a course.





⑦ 成績情報の確認 Grade Confirmation

学期終了後、アカンサス・ポータルの学務情報システムからオンラインで確認することができます（閲覧開始時期は所属部局によって異なります）。

Grades will be available to view online through Acanthus Portal by clicking on Student Information Service after each semester ends. (The date on which grades become available online differs depending on academic department.)

評定が S, A, B, C の場合…合格。来学期 1 つ上のレベルへ進めます。

評定が F の場合…不合格。来学期も同じレベルのクラスを履修してください。

評定が W の場合…中途放棄（学期途中で授業の履修を取りやめると担当教師に連絡があった、または連絡がないまま試験も出席もしなかった場合）来学期も同じレベルのクラスを履修してください。

If students receive a grade of either S, A, B or C, they can advance to the next level. If students receive an F, they must repeat the same level.

If students give notice to the instructor that they will no longer attend classes or miss an exam without giving prior notice to the instructor, their grade for the course will be recorded as W (Withdrawal).

日本語科目の成績の成績表への記載について Concerning transcripts and Japanese language courses

単位を必要とする科目として日本語を履修登録しなかった場合には、あなたの成績票に日本語科目の成績は記録されません（アカンサス・ポータルのシステム上でのみ表示されます）。

If you do not register to receive credit for your Japanese language courses, your grades for these courses will not be appear on your official transcript (In such a situation, grades will be shown only online through Acanthus Portal).

⑧ e ラーニングの利用方法 E-learning System

総合日本語プログラムでは、各クラスの学習に LMS（学習管理システム）『e-IJLP』を使います。授業で使う資料や課題の提出などをこのサイトを使って行います。アカンサス・ポータルの学務情報サービスから履修登録をした後から利用することができます。『e-IJLP』の詳しい使い方については、総合日本語HPをご覧ください。

In the Integrated Japanese Language Program students will use a learning management system called “e-IJLP” to browse course materials, submit their assignments, and complete other tasks. Students will be allowed access to the appropriate course page after they register for classes through Acanthus Portal Student Information Service.

For more information on how to use e-IJLP, please refer to the following page on the IJLP website:

金沢大学 にほんごポータル <http://www-isc.ge.kanazawa-u.ac.jp/el-kuijlp/index.html>



⑨ 時間割・学年暦 Timetable and Calendar

最新の時間割と学年暦は、総合日本語HPに掲載されていますので、そちらをご覧ください。

The current timetable and academic calendar are posted on the IJLP website at the following link:

⑩ テキスト教材 Required Textbooks

各クラスで使う教科書などは、金沢大学生協書籍部（角間キャンパス北地区学生会館1階）で買うことができます。最新の教材リストは総合日本語HPに掲載してあります。また、Web シラバスにも記載されています。

The required textbook for each class is available at the COOP bookshop (located on the 1st floor of the Student Union on Kakuma Campus). The current list of the textbooks is posted on the IJLP website at the following link:

(日本語) <http://www-isc.ge.kanazawa-u.ac.jp/jp/program/IJC/index.html>

(English) <http://www-isc.ge.kanazawa-u.ac.jp/eg/program/IJC/index.html>



日本語版
QRコード



英語版
QRコード

11 シラバス Syllabi

日本語科目のシラバスは、アカンサス・ポータルの学務情報サービスで見ることができます。シラバスには各科目の詳しい説明と受講上の留意点があります。クラスを履修する前に必ず読んでおいてください。

You can browse syllabi through Acanthus Portal by clicking on Student Information Service. Important information regarding registration is written on each syllabus. Make sure to read the syllabi carefully before registering for classes.

金沢大学 Web シラバス

<https://eduweb.sta.kanazawa-u.ac.jp/portal/Public/Syllabus/SearchMain.aspx>



12 教室の場所 Classroom Locations

授業は金沢大学角間キャンパスの総合教育棟、自然科学研究科本館と、宝町キャンパス（医学F棟）で行われます。場所は、金沢大学キャンパス・マップと各建物の地図で確認してください。

Courses are offered at Kakuma Campus (General Education Hall and Natural Science and Technology Main Hall) and Takaramachi Campus. Please confirm classroom location on the appropriate campus map and/or website.

角間キャンパスマップ Kakuma Campus

https://www.kanazawa-u.ac.jp/wp-content/uploads/2017/03/kakuma_map.pdf

- 自然科学研究科 本館
Natural Science and technology Main Hall
- 総合メディア基盤センター
Information Media Center
- 総合教育講義棟、1号館、2号館
General Education Lecture Hall, Hall 1, Hall 2



角間キャンパス
QRコード

宝町キャンパスマップ Takaramachi Campus

https://www.kanazawa-u.ac.jp/wp-content/uploads/2017/03/takara_map.pdf

- 医学F棟1階 総合日本語コース
Japanese Language Course Room,
1st floor of School of Medicine Hall F 1st floor



宝町キャンパス
QRコード

問い合わせ先 Inquiries

金沢大学国際部留学企画課留学支援係

(場所：金沢大学本部棟4階)

International Student Section, International Student Exchange Division,
International Relations Department of the Organization of
Global Affairs, Kanazawa University
(Location: Administration Building 4th floor)

電子メール E-mail: ryukou@adm.kanazawa-u.ac.jp

電話 Tel: +81-(0)76-264-5237

